

PLANTAS MEDICINALES COMERCIALIZADAS EN LOS MERCADOS DE ASUNCION Y GRAN ASUNCION. PARTE I.

Isabel Basualdo⁽¹⁾, Nélica Soria⁽²⁾, Mirtha Ortíz⁽³⁾, Rosa Degen⁽⁴⁾

- (1) *Departamento de Botánica, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad Nacional de Asunción. P.O. Box 11001-3291. E-mail: ibasualdo160@hotmail.com*
- (2) *Departamento de Botánica, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad Nacional de Asunción. P.O. Box 11001-3291. E-mail: nsoria@qui.una.py*
- (3) *Departamento de Botánica, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad Nacional de Asunción. P.O. Box 11001-3291. E-mail: mortiz@qui.una.py*
- (4) *Departamento de Botánica, Facultad de Ciencias Químicas, Universidad Nacional de Asunción. P.O. Box 11001-3291. E-mail: rdegen@qui.una.py*

RESUMEN:

Se dan a conocer 266 especies de plantas comercializadas con fines medicinales en los mercados del área metropolitana. Las mismas pertenecen a 208 Géneros que corresponden a 82 Familias Botánicas y se emplean para tratar 85 afecciones y también son utilizadas como preventivas de enfermedades.

ABSTRACT:

266 species of plant which are being comercialized for medicinal purposes in the metropolitan area of Asunción, Paraguay, are being reported. These species belong to 208 genera corresponding to 82 families and they are used to treat 85 affections, or otherwise are used as preventive of sicknesses.

INTRODUCCION

La utilización de plantas medicinales, hecho tan popular en nuestro país, tiene su origen remoto en el nacimiento del hombre mismo, esta basada en la experiencia, forma parte de la tradición de los pueblos, son conocimientos que se transmiten de generación en generación y en forma oral (GONZALEZ TORRES, 1992; PAVETTI & al. 1983, 1988). Paraguay, no escapa a esta tradición y el uso de plantas, costumbre ancestral, se ha ido acrecentando como resultado de la mezcla entre la cultura indígena y de la de los conquistadores españoles. La influencia de estos, se nota en los nombres comunes con lo que los conquistadores denominaron a las especies medicinales que encontraron en el nuevo continente. Para la aplicación de los nombres, se basaron en las características morfológicas de las especies o bien en las propiedades curativas similares que

presentaban con las especies del viejo continente. Así es conocida la sustitución del «inciense» *Ceratonia siliqua* L. (Fabaceae) utilizado en los ritos religiosos, por el «yzy» *Protium heptaphyllum* Aublet, (Burseraceae), especie nativa del nuevo continente. Otros ejemplos conocidos son los de la malva, chicoria, doradilla que corresponden a especies diferentes a las de origen europeo pero que se emplean para los mismos fines. Como se ve la mezcla de las culturas trajo como consecuencia el incremento del número de especies medicinales ya que muchas especies originarias del viejo continente, fueron traídas por los conquistadores, se cultivaron y aclimataron en América. Actualmente en los mercados de Paraguay es posible encontrar especies empleadas como medicinales tanto nativas como originarias de otros continentes (BASUALDO & SORIA, 1996).

Las especies medicinales son empleadas tanto como preventivas o bien como curativas. Muchas afecciones crónicas son tratadas con plantas medicinales, tales como la diabetes y la hipertensión, además para regular la fecundación la población emplea frecuentemente especies medicinales (ARENAS & MORENO AZORERO, 1976, 1977).

En la primera etapa de este trabajo se ha sistematizado la identidad taxonómica de las especies, además de la etnobotánica de las plantas así como la comercialización de las mismas en los mercados de Asunción y área metropolitana.

METODO

Se realizaron encuestas y muestreos en los mercados de Asunción y área metropolitana a partir del año 1987 hasta 1997. Estos muestreos fueron periódicos, mensuales en los primeros tres años y mas espaciados en los siguientes años, con el objeto de conocer la identidad taxonómica de las especies medicinales que se comercializan en los mercados, así como los usos medicinales que le son atribuidos, el órgano vegetal empleado y el modo de empleo.

Este estudio constituye un diagnóstico que permite conocer la identidad taxonómica así como la etnobotánica de las especies empleadas como medicinal en nuestros mercados.

Los materiales fueron procesados procediéndose a su herborización. Las muestras fueron además, conservadas en frascos y se encuentran depositados en el herbario FCQ del departamento de Botánica de la Facultad de Ciencias Químicas de la Universidad Nacional de Asunción; duplicados de las especies herborizadas se enviaron a especialistas para corroborar determinaciones. Las raíces y rizomas que se comercializan fueron cultivados en el jardín de aclimatación del departamento de Botánica de la Universidad Nacional de Asunción, para su posterior determinación.

RESULTADOS

En los mercados del área metropolitana, se comercializan con fines medicinales 266 especies pertenecientes a 208 Géneros que corresponden a 82 Familias Botánicas (Tabla); las Pterydophytae están representadas por 8 especies, las Monocotiledoneas por 27 especies y las Dicotiledoneas por 231 especies. Las Familias mejor representadas son Asteraceae con 31 géneros y 43 especies; Fabaceae con 18 géneros y 21 especies; Lamiaceae 10 géneros y 15 especies; Verbenaceae 6 géneros y 12 especies; Poaceae 8 géneros, 9 especies.

Todos los órganos vegetales son empleados como medicinal, así del total de plantas comercializadas de 27 se vende la parte aérea; de 73 la planta entera; de 52 la hoja; de 14 la flor; de 27 la raíz; de 12 el fruto; de 2 el epicarpio del fruto; de 9 la semilla; de 12 la corteza; de 7 rizoma; de 13 la sumidad florida; de 4 el tallo; de 1 aserrín de la madera; de 1 el estigma de la flor.

DISCUSION

Diversos son los problemas que presenta la comercialización de plantas medicinales en los mercados de Asunción y zonas aledañas, especialmente los que hacen referencias a la identificación taxonómica de las plantas. Como ejemplo se mencionan algunos de ellos, (Tabla 1). Se ha encontrado que con un mismo nombre común se comercializan diversas especies de un mismo género como por ejemplo «yaguarete kaa» que corresponden a varias especies de *Baccharis* que presentan el tallo alado como por ejemplo *Baccharis cylindrica* DC., *B. myriocephala* DC (SORIA, 1992), aunque el más frecuente en los mercados de Asunción y zonas aledañas es *Baccharis trimera* (Less.) DC. (Asteraceae); «mecho aka» *Dioscorea campestris* Griseb. y *Dioscorea guaranitica* Chodat & Hassler (Dioscoreaceae). Además, con el mismo nombre común se comercializan especies de Géneros diferentes pero de la misma Familia como ejemplo se puede mencionar al «tajuja» *Ceratosanthes* sp, *Cayaponia espelina* Cong. (Cucurbitaceae); «caña brava» *Costus pilgeri* K. Schm. y *Hedichium coronarium* Koenig (Zingyberaceae), (BASUALDO & al. 1991, 1995); y especies que se comercializan sus variedades, como por ejemplo el “agrial” *Begonia cucullata* var. *arenosicola* y *B. cucullata* var. *cucullata* Willd. (Begoniaceae) (DEGEN 1992).

Por otro lado, con el mismo nombre común se comercializan especies de Familias diferentes como por ejemplo «toro rati» *Acanthospermum hispidum* DC. (Asteraceae) y *Acicarpha tribuloides* Juss (Calyceraceae); «kambara» *Gochnatia polymorpha* (Less.) Cabrera (Asteraceae) y *Buddleja madagascariensis* Lam. (Buddlejaceae).

A veces las plantas comercializadas tienen nombres comunes diferentes pero corresponden a una misma especie, así los nombres de «toro rati y ovecha ka'a» corresponde a *Acanthospermum hispidum* DC (Compositae); «yerba de pollo y perdudilla negra» *Alternanthera pungens* H.B.K (Amaranthaceae); “Mbuy say ju y cohete ruguay” *Solidago chilensis* Meyen.

En los mercados se ha detectado también la comercialización intensiva de “plantas de moda”, es decir aquellas que fueron apareciendo a lo largo de las encuestas, como por ejemplo la «insulina» *Cissus verticillata* (L.) Nicolson (Vitaceae), empleada como antidiabético, estas especies, con el transcurrir del tiempo disminuye su venta y termina desapareciendo de los mercados.

Tabla 1

Nombre común	Nombre científico	Familia
jaguarete ka'a	<i>Baccharis cylindrica</i> DC; <i>B. Myriocephala</i> DC.; <i>B. trimera</i> (Less.) DC.	Asteraceae
mecho aka	<i>Dioscorea campestris</i> Griseb. y <i>Dioscorea guaranitica</i> Chodat & Hassler	Dioscoreaceae
tajuja	<i>Ceratosanthes</i> sp, <i>Cayaponia</i> <i>espelina</i> Cong	Cucurbitaceae
caña brava	<i>Costus pilgeri</i> K. Schm. <i>Hedichium coronarium</i> Koenig	Zingyberaceae
agrial	<i>Begonia cucullata</i> var. <i>arenosicola</i> B. <i>cucullata</i> var. <i>cucullata</i> Willd.	Begoniaceae
toro rati	<i>Acanthospermum hispidum</i> DC; <i>Acicarpa tribuloides</i> Juss	Asteraceae Calyceraceae
kambara	<i>Gochnatia polymorpha</i> (Less.) Cabrera <i>Buddleja madagascariensis</i> Lam.	Asteraceae Buddlejaceae
toro rati ovecha ka'a	<i>Acanthospermum hispidum</i> DC	Compositae
yerba de pollo, perdudilla negra	<i>Alternanthera pungens</i> H.B.K.	Amaranthaceae
cohete ruguay, mbuy say ju	<i>Solidago chilensis</i> Meyen	Asteraceae

CONCLUSION

En los mercados Asunción y área metropolitana se detectó la comercialización de 266 especies de plantas medicinales que se emplean en 85 afecciones. Los órganos vegetales empleados varían desde la raíz, hoja, flor, fruto, tallo y exudados; en algunas especies se emplean más de un órgano como medicinal.

El uso de plantas medicinales presenta problemas especialmente en la identificación taxonómica de las especies, ya que durante la recolección puede ocurrir la sustitución de una especie por otra debido a que los herbolarios no son preparados en esa problemática específica, por eso, existe cierta confusión sobre la identidad de las especies que se comercializan, especialmente de aquellas que provienen de su hábitat natural y que poseen numerosas especies en nuestra País.

Los resultados demuestran que con las especies medicinales comercializadas en los mercados del gran Asunción, se pueden tratar numerosas afecciones algunas de ellas de tipo crónico como la hipertensión y la diabetes. Además, son frecuentemente empleadas para regular la fecundidad.

Es necesario incentivar los estudios químicos y farmacológicos que permitan el empleo de las plantas con base científica, por ello, esta lista puede constituir una base para la elaboración de la farmacopea herbolaria paraguaya, tendiente a la sistematización y uso adecuado de la flora medicinal paraguaya.

AGRADECIMIENTO

A la Dirección de Investigaciones de la Universidad Nacional de Asunción (DIPRI) por los subsidios otorgados. A la Dra. Elsa Matilde Zardini por la lectura crítica del manuscrito y las sugerencias dadas.

REFERENCIA BIBLIOGRAFICA

ARENAS, P. & R. MORENO AZORERO. 1976. *Plantas usadas en la Medicina Folklorica Paraguaya para Regular la fecundidad.* Revista de la Sociedad Científica del Paraguay 16: 21-43.

ARENAS, P. & R. MORENO AZORERO. 1977. Plants used as means of Abortion, Conception, Sterilization and Fecundation by "Paraguayan Indigenous People. *Economic Botany* 31: 306-306.

BASUALDO, I., ZARDINI, E., M. ORTIZ. 1991. *Medicinal Plants of Paraguay: underground Organs.* *Economic Botany* 45: 86-96.

- BASUALDO, I., ZARDINI, E., M. ORTIZ. 1995.** *Medicinal Plants of Paraguay: underground Organs, II.* Economic Botany 49(4): 380-394.
- BASUALDO, I. & N. SORIA. 1996.** *Farmacopea Herbolaria Paraguaya: Especies de la Medicina Folklorica Utilizadas para combatir enfermedades del Aparato respiratorio (Parte I).* Rojasiana 3(2): 197-238.
- DEGEN, R. 1992.** Las variedades de "agrial" empleados en la medicina folklorica paraguaya. Rojasiana Vol. 1(1): 13-15.
- GONZALEZ TORRES, D. 1992.** *Catálogo de Plantas Medicinales (y Alimenticias y Utiles) Usadas en Paraguay.* Asunción. Paraguay. 456 pp.
- PAVETTI, C., BASUALDO, I., ORTIZ, M. & N. SORIA. 1983.** *Plantas Nativas de Uso en Medicina Popular en el Paraguay (Parte I).* Publicaciones FCQ 6: 1-10.
- PAVETTI, C., BASUALDO, I., ORTIZ, M. & N. SORIA. 1988.** *Plantas Nativas de Uso en Medicina Popular en el Paraguay. Parte III.* Supl. Acta Amazonica, 18(1-2): 39-48.
- SORIA, N. 1993.** *Las especies aladas de Baccharis utilizadas como medicinales en Paraguay.* Rojasiana 1(1): 3-12.

Tabla 2

Nombre científico	Nombre común	Parte utilizada	Usos
ADIANTACEAE			
<i>Adiantum poiretti</i> Wikstri	culantrillo	Planta entera	Afecciones, hepáticas
<i>Adiantum raddianum</i> C. Presl.	culantrillo arroyo	Planta entera	Abortivo
<i>Hemionitis tomentosa</i> (Lam.) Raddi.	doradilla crespá	Planta entera	Abortivo
<i>Hemionitis rufa</i> Lam.	doradilla negra	Planta entera	Abortivo
AMARANTHACEAE			
<i>Alternanthera brasiliana</i> (L.) OK.	penicilina	Parte aérea	Antiinflamatorio en pruritos
<i>Alternanthera pungens</i> HBK.	yerba de pollo; perdudilla negra	Parte aérea	Antidiarreico
<i>Celosia cristata</i> L.	penacho	Sumidad florida	Afecciones del corazón Homeostático
<i>Gomphrena decumbens</i> Jacq.	perdudilla blanca	Planta entera	Refrescante post febril
<i>Gomphrena perennis</i> L.	siempre viva	Flor, parte aérea	Afecciones del corazón, Tranquilizante

<i>Iresine diffusa</i> HBK ex Willd.	mboi ka'a	Parte aérea	Antidiabético Antipirético
<i>Pfaffia glomerata</i> Spreng.	batatilla	Raíz	Diurético, Refrescante
ANACARDIACEAE			
<i>Lithaea molleoides</i> Engler	chichita	Hoja	Antidiabético
<i>Mangifera indica</i> L.	mango	Flor, hoja	Antitusivo
<i>Schinus terebinthifolia</i> Engl.	molle	Parte aérea	Gingivitis
<i>Schinus weinmannifolia</i> Engl.	molle i	Parte aérea	Amigdalitis, Abortivo
ANNONACEAE			
<i>Rollinia emarginata</i> Schld.	aratiku i	Hoja	Amigdalitis
APIACEAE			
<i>Anethum graveolens</i> L.	eneldo	Fruto	Digestivo, Antiflatulento
<i>Apium graveolens</i> L.	apio paraguay	Planta entera	Refrescante
<i>Coriandrum sativum</i> L.	kuratú	Semilla	Antiflatulento
<i>Eryngium floribundum</i> Cham & Schlecht.	karaguata ruá	Hoja	Diurético, Refrescante
<i>Eryngium foetidum</i> Linn.	karaguata í	Planta entera	Refrescante
<i>Foeniculum vulgare</i> Willd.	hinojo	Raíz	Diurético
<i>Pimpinella anisum</i> L.	anís	Fruto	Digestivo, Antiflatulento
<i>Hydrocotyle umbellata</i> L.;			
<i>H. leucocephala</i> Cham. & Schl.	acaryso	Planta entera	En lepra, Afecciones de la piel
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nym.	perejil	Raíz	Emenagogo, Abortivo para la circulación de la Sangre
APOCYNACEAE			
<i>Aspidosperma quebracho blanco</i> Schlecht	quebracho blanco	Corteza	Digestivo Antipirético, Bronquitis,
AQUIFOLIACEAE			
<i>Ilex paraguariensis</i> A. St. Hil	yerba mate, ka'a	Hoja	Estimulante, Afecciones del corazón
ARACEAE			
<i>Pistia stratiotes</i> L.	llanten de agua	Planta entera	Afecciones hepáticas, Adelgazante

ARALIACEAE

Tetrapanax papyriferum (Hook.) K. Koch ambay sayju Hoja Antiasmático

ARECACEAE

Acrocomia aculeata Mart. mbocaja i Plántula, Hoja Diurético, Emenagogo, Infecciones urinarias

Syagrus romanzoffiana (Cham.) Glassmann pindó Raíz Diurético, Abortivo

ARISTOLOCHIACEAE

Aristolochia gibertii Hooker patito Tallo, Hoja Antirreumático, Antimicótico

Aristolochia triangularis Cham & Schlecht. ysypto milhombre Tallo Abortivo

ASTERACEAE

Acanthospermum australe (Loef.) O.K. tapekué Planta entera Afecciones de la piel, Antiinflamatorio

Acanthospermum hispidum DC. ovecha ka'a, toro rati Parte aérea Amigdalitis, Faringitis

Achyrocline alata DC. jatei ka'a Sumidad florida Hepatitis, Digestivo

Achyrocline satureioides (Lam.) DC. marcela Sumidad florida Antiespasmódico, Digestivo

Ambrosia elatior L. altamisa Parte aérea Abortivo

Ambrosia tenuifolia L. altamisa i Parte aérea Abortivo

Artemisia absinthium L. ajenjo Parte aérea Antidiabético, Empacho

Baccharis articulata (Lam.) Pers. chirca melosa Parte aérea Afecciones pulmonares

Baccharis trimera (Less.) DC.;
B. cylindrica (Less.) DC.;
B. microcephala (Less.) DC.;
B. myriocephala DC. jaguarete ka'a Parte aérea Digestivo Tónico amargo

Bidens pilosa L. kapi una Parte aérea Abortivo

Carthamus tinctorius L. alazor, falso azafrán Flor Hepatitis

Cotula coronopifolia L. palmita Hoja Antiespasmódico, Antiparasitario

Chaptalia nutans Hemsl. lengua de vaca Planta entera Lumbalgias

Chrysanthemum anethifolium Willd. manzanilla Flor Antiinflamatorio

<i>Elephantopus mollis</i> H.B.K.	llanten hu	Planta entera	Antiinflamatorio
<i>Eupatorium inulaefolium</i> H.B.K.	doctorcito	Parte aérea	Digestivo
<i>Eupatorium macrocephalum</i> Less.	teju ka'a	Hoja	Afecciones del corazón, Antiparasitario
<i>Gamochaeta americana</i> L.	vira vira	Planta entera	Afecciones hepáticas
<i>Gochnatia polymorpha</i> (Less.) Cabrera	kambara	Parte aérea	Antitusígeno
<i>Helianthus annuus</i> L.	girasol	Semilla	Antidiabético, Enfermedades cerebrales
<i>Hipochaeris microcephala</i> (Sch. Bip.) Cabrera	chicoria	Raíz	Purgante
<i>Matricaria recutita</i> L.	Manzanilla	Flor	Antiinflamatorio
<i>Pluchea sagittalis</i> Lam.	yerba de lucero	Parte aérea	Digestivo, Empachos
<i>Porophyllum ruderale</i> (Jacq.) Cass.	kurupa mi, yryvu kaa	Parte aérea	Antirreumático
<i>Pterocaulon alopecuroides</i> (Cam.) DC.	toro ka'a moroti	Sumidad florida	Para purificar la sangre
<i>Pterocaulon lorentzii</i> Malme	toro ka'a'jhovy	Sumidad florida	Tranquilizante
<i>Pterocaulon virgatum</i> DC.	tuja kaso	Sumidad florida	Antiséptico
<i>Schkuria pinnata</i> var. <i>abrotanoides</i> (Rot.) Cabrera	kanchalagua í	Parte aérea	Emenagogo
<i>Senecio grisebachii</i> Baker	agosto poty	Parte aérea	Depurativo de la sangre, Hipotensor
<i>Solidago chilensis</i> Meyen	mbuy say ju, cohete ruguái	Parte aérea	Afecciones renales
<i>Soliva anthemifolia</i> (Juss.) Brown	ñuati pé	Planta entera	Empacho
<i>Sonchus oleroseus</i> L.	Cerraja	Parte aérea	Para combatir la úlcera
<i>Stevia entleriensis</i> Hieron.	charrúa ka' a	Raíz	Antidiarréico, Flatulencias
<i>Stevia rebaudiana</i> Bert.	ka'a he'e	Hoja	Edulcorante, Antidiabético para adelgazar
<i>Tagetes minuta</i> L.	suico	Parte aérea	Flatulencias, Gastritis
<i>Tagetes patula</i> L.	terciopelo	Flor	Taquicardia
<i>Trixis pallida</i> Less.	urusu kati	Raíz	Antiparasitario
<i>Vernonia cognata</i> Less.	jagua ray	Raíz	Artrosis

<i>Xanthium spinosum</i> L.	cepa caballo	Parte aérea	Diurético
<i>Zinnia elegans</i> Jacq.	raido sombrero	Sumidad florida	Antisifilitico
BEGONIACEAE			
<i>Begonia cucullata</i> Willd. (y variedades)	agrial	Planta entera	Faringitis, Estomatitis
BIGNONIACEAE			
<i>Adenocalymma marginatum</i> (Cham.) DC.	ysypo hu	Ráfz	Afrodisiaco
<i>Amphilophium paniculatum</i> (L.) HBK.	ka'i cuchara	Pericarpio	Bronquitis
<i>Jacaranda mimosifolia</i> D. Don	karoba; jacarandá	Corteza	Adelgazante
<i>Macfadiena unguis-catis</i> (L.) A. Gentry	mbaracaja pyape	Ráfz	Emenagogo, Anticanceroso
<i>Tabebuia aurea</i> (Manso) Benth et Hook	para todo	Corteza	Antidisentérico, Ulceras para todo
<i>Tabebuia impetiginosa</i> (Mart. ex DC.) Toledo	lapacho colorado	Aserrín de la corteza	Digestivo, Anticanceroso, Antirreumático, Abortivo
BIXACEAE			
<i>Bixa orellana</i> L.	uruku	Semilla	Purifica la sangre, Migraña
BORAGINACEAE			
<i>Borago officinalis</i> L.	borraja	Flor	Antitusivo
BROMELIACEAE			
<i>Bromelia serra</i> Mez	karaguata	Fruto	Antiinflamatorio
<i>Bromelia serra</i> Mez	karaguata rapó	Rizoma	Diurético, Abortivo, Hipotensor, Antisifilitico
BUDDLEJACEAE			
<i>Buddleja madagascariensis</i> L.	cambará	Hoja	Antitusivo, Expectorante
BURSERACEAE			
<i>Protium heptaphyllum</i> (Aublet.) Marcham. ysy		Hoja, Exudado	Bronquitis
CACTACEAE			
<i>Rhipsalis cereusculus</i> Haw.	suelta con suelta	Planta entera	Digestivo, Inflamación del ovario

CALYCERACEAE

<i>Acicarpa tribuloides</i> Juss.	toro rati	Parte aérea	Amigdalitis, Faringitis
-----------------------------------	-----------	-------------	-------------------------

CAPRIFOLIACEAE

<i>Sambucus australis</i> Cham & Schl.	sauco	Hoja	Antiespasmódico, Gastritis
--	-------	------	----------------------------

CARICACEAE

<i>Carica papaya</i> L.	mamon macho	Flor	Antitusivo
-------------------------	-------------	------	------------

CECROPIACEAE

<i>Cecropia pachystachya</i> Trec.	ambay	Hoja	Antitusivo -Expectorante
------------------------------------	-------	------	--------------------------

CELASTRACEAE

<i>Maytenus ilicifolia</i> Reiss.	cangorosa	Corteza de la raíz	Purifica la sangre, Ulcera, Abortivo, Anticanceroso
-----------------------------------	-----------	--------------------	---

COMMELINACEAE

<i>Commelina erecta</i> L.	santa lucia moroti	Raíz, mucilago de las brácteas	Refrescante, Conjuntivitis
----------------------------	--------------------	--------------------------------	----------------------------

CONVOLVULACEAE

<i>Cuscuta</i> sp.	cabello de angel	Planta entera	Litiasis, Hepatitis
--------------------	------------------	---------------	---------------------

<i>Dichondra repens</i> Forst.	mbaracaja namby	Planta entera	Diurético, Refrescante, Hemostático
--------------------------------	-----------------	---------------	-------------------------------------

<i>Ipomoea carnea</i> var. <i>fistulosa</i> Mart.	mandyju ra	Raíz	Emenagogo
---	------------	------	-----------

CRUCIFERAE

<i>Lepidium bonariensis</i> L.	mastuerzo	Parte aérea	Hepatitis
<i>Raphanus sativus</i> L.	rabano	Parte aérea	Digestivo, en empacho, Laxante

CUCURBITACEAE

<i>Cayaponia bonariensis</i> (Miller) Martínez Croveto	mbaracaja nambi	Hoja	Antitusivo
--	-----------------	------	------------

<i>Cayaponia espelina</i> Cong.	tajuja	Raíz	Abortivo, Hepatitis, Antirreumático
---------------------------------	--------	------	-------------------------------------

<i>Ceratosanthes</i> sp.	tajuja	Raíz	Abortivo
--------------------------	--------	------	----------

<i>Citrullus vulgaris</i> Schrad.	sandía	Semilla	Antigripal, Antipirético
-----------------------------------	--------	---------	--------------------------

<i>Cucumis máxima</i> Duch.	zapallo	Semilla	Antipirético
-----------------------------	---------	---------	--------------

<i>Momordica charantia</i> L.	calabacita	Parte aérea	Antihemorroidal, Antidiabético
<i>Sicana odorifera</i> Naud.	kurugua	Fruto	Afecciones hepáticas
CYPERACEAE			
<i>Fimbristylis capillaris</i> A. Gray	espartillo í	Planta entera	Para combatir enfermedades Venéreas
<i>Kyllingia odorata</i> Vahl.	kapi i kati	Rizoma	Diurético
<i>Scirpus californicum</i> (Meyer) Steud.	pirii	Planta entera	Antidiabético
CHENOPODIACEAE			
<i>Chenopodium ambrosioides</i> L.	kaaré	Planta entera, semilla	Antiparasitario
<i>Chenopodium burtkartii</i> (Aellen) Woroschilov	kino kino	Hoja	Antiinflamatorio, Antirreumático
DIOSCOREACEAE			
<i>Dioscorea campestris</i> Griseb.; <i>D. guaranítica</i> Chodat & Hassler	mecho aka	Raíz	Antirreumático, Antidiabético
EQUISETACEAE			
<i>Equisetum giganteum</i> L.	cola de caballo	Parte aérea	Diurético
EUPHORBIACEAE			
<i>Croton sparciflorus</i> Morong	typycha ne, typycha villeta	Planta entera	Repelente de insecto, Antiséptico
<i>Croton urucurana</i> Baill.	sangre de drago	Hoja	Anticanceroso
<i>Euphorbia serpens</i> H.B.K.	tupasy kamby	Planta entera	Diurético, Refrescante
<i>Jatropha isabelli</i> Muell. Arg.	jagua rova	Raíz	Antirreumático, Antigotoso
<i>Phyllanthus niruri</i> L.	para para í	Parte aérea	Litiasis
<i>Sapium haematospermum</i> Muell. Arg.	kurupika»y	Corteza	Afecciones hepáticas
FABACEAE			
<i>Anadenanthera colubrina</i> (Vell.) Brennan	kurupa'y kuru	Corteza	Antimicótico
<i>Bauhinia bauhinioides</i> (Mart.) J.F.Macbr.	pata de buey í	Hoja	Afecciones renales
<i>Bauhinia forficata</i> Link.	pata de buey	Hoja	Afecciones hepáticas, Afecciones renales

<i>Caesalpinia paraguayensis</i> (D. Parodi) Burkart	guayacan	Corteza	Antiespasmódico, Afecciones urinarias, Antidiabético
<i>Cajanus cajan</i> (L.) Millsp.	kumanda yvyra'í	Hoja, flor	Antitusivo
<i>Cassia angustifolia</i> Vahl.	sen	Hoja	Laxante, Purgante
<i>Dioclea paraguariensis</i> Hassler	kurugua'í	Semilla	Afecciones hepáticas, Afecciones de los riñones
<i>Erythrina crista galli</i> L.	ceibo	Corteza	Antiséptico para lavar heridas
<i>Gleditsia amorphoides</i> Taub.	yvope; espina de corona	Hoja, Fruto	Tranquilizante, Para la caspa
<i>Genista</i> sp.	retama	Planta entera	Afecciones renales
<i>Hymenaea courbaril</i> L.	jatayva	Fruto	Para combatir el tartamudeo
<i>Inga verna</i> Wild. subsp. <i>affinis</i> (DC.) T.D. Penn.	Inga	Corteza	Disminuye niveles de colesterol, Antidiabético
<i>Myrocarpus frondosus</i> Allemao	inciense	Corteza	Tranquilizante
<i>Medicago sativa</i> L.	alfalfa	Parte aérea	Flatulencia, Adelgazante
<i>Peltophorum dubium</i> (Spreng) Taub.	yvyra pytä	Corteza	Faringitis Amigdalitis
<i>Phaseolus</i> sp.	kumanda pire	Epicarpio del fruto	Antidiabético
<i>Prosopis</i> sp.	algarrobo	Corteza	Histeralgia
<i>Prosopis alba</i> Griseb.	espinillo	Corteza	Refrescante, Diurético, Astringente
<i>Prosopis ruscifolia</i> Griseb.	viñal	Hoja	Antidiabético, Adelgazante, Para el ácido úrico
<i>Rhynchosia edulis</i> Griseb.	urusu he'e	Raíz	Bronquitis, Expectorante, Antitusivo
<i>Senna occidentalis</i> (L.) Barneby	taperyva hu	Raíz	Antiparasitario
FLACOURTIACEAE			
<i>Banara arguta</i> Briq.	francisco álvarez	Hoja	Antidiabético
<i>Casearia silvestris</i> Sw.	burro ka'a	Parte aérea	Disminuye los niveles de colesterol

GUTTIFERAE

<i>Rheedia brasiliensis</i> (Mart.) Planch. & Triana	pakuri	Hoja	Antidiabético
---	--------	------	---------------

RIDACEAE

<i>Trimezia martii</i> (Baker) R. C. Foster	ruibarbo del paraguay; ruibalbo	Raíz	Laxante
---	------------------------------------	------	---------

LAMIACEAE

<i>Lavandula officinalis</i> L.	alhucema	Parte aérea	Lumbalgia
<i>Leonotis nepetaefolia</i> R. Brown	toronjil guasu	Parte aérea Sumidad florida	Digestivo, Afecciones del corazón, Antiflatulento
<i>Melissa officinalis</i> L.	toronjil paraguay	Planta entera	Afecciones del corazón, Tranquilizante, Afecciones del estómago
<i>Mentha x piperita</i> L.	menta í	Parte aérea	Afecciones del corazón
<i>Mentha</i> sp.	menta	Parte aérea	Tranquilizante
<i>Mentha rotundifolia</i> (L.) Huds.	yerba buena	Parte aérea	Tranquilizante, Digestivo
<i>Ocimum balansae</i> Gris.	albahaca del campo	Planta entera	Antiparasitario
<i>Ocimum basilicum</i> Lam.	albahaca blanca	Semilla, sumidad florida	Antiespasmódico en afecciones oculares, cataratas
<i>Ocimum tweedianum</i> Benth	albahaca morada	Sumidad florida	Digestivo
<i>Origanum vulgare</i> L.	oregano	Planta entera	Digestivo, Carminativo
<i>Pogostemum patchouli</i> Pellet.	pacholí	Parte aérea	Sedante, Aromatizante
<i>Rosmarinus officinalis</i> L.	romero	Parte aérea	Enfermedades del corazón
<i>Salvia cardiophylla</i> Benth.	kavara ka'a	Parte aérea	Antidiabético
<i>Salvia verticillata</i> L.	poleo de menta	Parte aérea	Antiparasitario

LAURACEAE

<i>Cinnamomum triplinerve</i> (Ruiz & Pav.) Kostern.	canela	Hoja	Antiespasmódico
<i>Laurus nobilis</i> L.	laurel de españa	Hoja	Antiespasmódico, Digestivo
<i>Nectandra megapotamica</i> (Spreng.) Mez	laurel hu	Hoja	Emenagogo

<i>Persea americana</i> Mill.	aguacate	Hoja	Antiinflamatorio, Afecciones renales
LILIACEAE			
<i>Herreria montevidensis</i> Klotzsch ex Griseb.	zarzaparrilla	Raíz	Diurético, Refrescante
LINACEAE			
<i>Linum usitatissimum</i> L.	lino	Semilla	Para la deshidratación
LORANTHACEAE			
Phoradendron liga (Gillies) Eichler	Ka'avotyrey	Parte aérea	Enfermedades venéreas
LYCOPODIACEAE			
<i>Lycopodiella alopecuroides</i> (L.) Gran.	ita poty	Planta entera	Emenagogo
LYTHRACEAE			
<i>Cuphea racemosa</i> (L. f) Spreng.	perchicaria, siete sangria	Parte aérea	Antidiarreico, Afecciones del corazón, Hipotensor
<i>Cuphea lysimachioides</i> Cham. & Schl.	ysypo pere	Planta entera	Astringente, Antidiarreico
<i>Heimia salicifolia</i> (HBK) Link	yerba de la vida	Parte aérea	Diurético
MALPIGHIACEAE			
<i>Heteropteris angustifolia</i> Gris.	tilo	Sumidad florida	Afecciones del corazón, Tranquilizante
MAGNOLIACEAE			
<i>Illicium verum</i> Hook.	anis estrellado	Fruto	Antiflatulento
MALVACEAE			
<i>Malva sylvestris</i> L.	malva de castilla	Parte aérea	Para combatir la frialdad, Taquicardias
<i>Sida cordifolia</i> L.	malva blanca	Sumidad florida	Anticatarral, expectorante
<i>Sida spinosa</i> L.	typycha hu	Parte aérea	Antiséptico
<i>Sidastrum paniculatum</i> L.	malva hu	Parte aérea	Infecciones ováricas
MELIACEAE			
<i>Melia azederach</i> L.	paraiso	Raíz	Antiparasitario
MENISPERMACEAE			
<i>Cissampelos pareirae</i> L.	ka'apeva	Tallo, raíz, hoja	Antipirético, Tónico

PASSIFLORACEAE

<i>Passiflora caerulea</i> L.	mburukuja	Raíz	Abortivo
<i>Passiflora cincinnata</i> Mast.; <i>P. alata</i> Dryaner	mburukuja'i	Flor	Tranquilizante, Enfermedades del corazón, Sedante

PHYTOLACCACEAE

<i>Petiveria alliacea</i> L.	pipi	Planta entera	Antisifilitico, Antirreumático
------------------------------	------	---------------	--------------------------------

PIPERACEAE

<i>Peperomia cincinnata</i> Link.	jatevu ka'a	Planta entera	Hepatitis, Refrescante
<i>Peperomia aceroana</i> DC.	ypeku ka'a	Planta entera	Disminuye niveles de Colesterol, Antipalúdico
<i>Piper fulvescens</i> DC.	jaguarundi	Hoja	Antitusivo, Expectorante

PLANTAGINACEAE

<i>Plantago tomentosa</i> Lam.	llanten de tierra	Planta entera	Antiespasmódico
--------------------------------	-------------------	---------------	-----------------

POLYGONACEAE

<i>Polygonum acuminatum</i> Kunth	ka'atai guasu	Parte aérea	Antihemorroidal, Antiparasitario externo
<i>Polygonum punctatum</i> Elliot.	ka'atai	Planta entera	Antihemorroidal

POLYPODIACEAE

<i>Campyloneuron phyllitidis</i> L.	calaguala	Planta entera	Emenagogo
<i>Microgramma vacciniifolia</i> (Langd. & Fisch.) Copel	anguja ruguai	Planta entera	Afecciones hepáticas

POACEAE

<i>Cymbopogon citratus</i> (DC.) Staph.	cedrón kapi í	Hoja	Afecciones del corazón, Digestivo
<i>Digitaria sanguinalis</i> (L.) Scop.	cebadilla	Parte aérea	Abortivo
<i>Eleonorus latifolius</i> Nees	espartillo guasu	Planta entera	En hemorragias menstruales
<i>Hordeum sativum</i> L.	cebada	Fruto	Antipirético
<i>Imperata brasiliensis</i> Trim.	yahape	Rizoma	Diurético
<i>Paspalum insularis</i> Sw.	kapi'ipororo	Planta entera	Para parturientas

<i>Paspalum vaginatum</i> Sw.	kapi'ipe poi	Rizoma	Estomatitis, Antipirético
<i>Pharus lappulaceus</i> Aublet	ka'i arroz	Parte aérea	Combate el ácido Úrico
<i>Saccharum officinarum</i> L.	caña de azúcar	Flor	Anticoqueluche
<i>Zea mays</i> L.	barba de choclo	Estigma de la flor	Diurético, Refrescante post febril
PONTEDERIACEAE			
<i>Eichhornia crassipes</i> (Mart.) Solms-Lamb.	aguape purua	Planta entera	Hepatitis
PUNICACEAE			
<i>Punica granatum</i> L.	granada	Fruto	Antidisentérico
RHAMNACEAE			
<i>Rhamnidium elaeocarpum</i> Reiss.	taruma í	Hoja	Lumbalgias
ROSACEAE			
<i>Eriobothrya japonica</i> (Thunb.) Lindley	nispero	Hoja	Adelgazante, Disminuye niveles de colesterol
<i>Rosa blanksiae</i> Ait.	rosa mosqueta	Flor	Laxante
<i>Rosa</i> sp.	rosa china	Flor	Hemorragia del ojo, Hemostático
<i>Rosa</i> sp.	rosa pytaite	Flor	Antiinflamatorio del ojo
<i>Rubus frutescens</i> L.	zarzamora	Raíz	Antisifilítico, Diurético
RUBIACEAE			
<i>Borreria verticillata</i> Lam.	typycha aka voto	Planta entera	Antidiarreico
<i>Genipa americana</i> L.	ñandypa	Hoja	Antidiabético, Disminuye niveles de Colesterol
RUTACEAE			
<i>Citrus aurantium</i> L.	naranja agria	Hoja	Tranquilizante
<i>Citrus medica</i> L.	sidra	Hoja	Tranquilizante
<i>Citrus reticulata</i> Blanco	mandarina	Hoja	Antiespasmódico
<i>Citrus sinensis</i> Osbeck	naranja dulce	Epicarpio del fruto	Digestivo
<i>Helietta apiculata</i> Benth.	yvyra ovi	Corteza	Antidiabético
<i>Pilocarpus pennatifolius</i> Lam.	yvyra tai	Hoja	Antitusivo, Expectorante